

THE CHAMPLAIN SPEAKER

Newsletter of the

Champlain Park Community Association / Association Communautaire du Parc Champlain
#####

CHAMPLAIN PARK SOCIAL SOFTBALL

This year we have again booked the diamond at the park for Tuesday evening softball. There will be a kick-off game **Tuesday, May 17, 1994, starting at 6:30 P.M.** and games will continue on Tuesday evenings throughout the summer. Come join in the game! Anyone 14 and over is welcome to join us at the Champlain Park diamond, corner of Carleton and Pontiac. Bring any spare gloves, bases, bats and balls that you might have. For information contact:

Bill Braden 728-3640 or Verne Potvin 725-5423

ANNUAL GENERAL MEETING

Our Annual General Meeting will be June 22. We are hoping to have a speaker or speakers on topics related to children. More details in the next Champlain Speaker.

The executive for your association is:

- President: Jim Cocks 161 Northwestern 728-7881
- Vice-President and Membership: Tim Frank 197 Keyworth 729-0882
- Treasurer: Evelyn Sparks 196 Cowley 728-5552
- Secretary: Anna Dolan 198 Northwestern 729-5722
- Communications: Jim Kot 117 Carleton 729-5828
- Newsletter: Amy Kempster 118 Clearview Ave. 722-6039
- Rink Coordinator: Tom Sauvé 68 Sunnymede 728-0191
- Neighbourhood Watch Coordinator: Michael Cheng 145 Carleton Ave. 722-3344

Volunteers needed! Your Community Association depends on you and your neighbours. We need enthusiastic new people to join our executive! Past-President Amy Kempster is acting as our nominating committee. Call Amy Kempster (722-6039) if you are interested.

NEWS AND VIEWS - AMY KEMPSTER

BRIDGES!! Put this date on your calendar now!! **Thursday, May 26 at 7:00 P.M. the Interprovincial Bridge Study group will hold a public meeting on the recommendations from Phase 2 at the Ottawa Congress Centre.** The recommendations suggest a bridge at Kettle Island as the preferred option, but that would also disrupt an Ottawa neighbourhood, and is opposed by both the Region and the city. We are distributing cards which express opposition to the Champlain Bridge twinning option or any expansion of capacity of the existing Champlain Bridge, and support for the commuter rail link (using the Lemieux Island rail bridge) and a bridge in Cumberland township (supported by the Mayor of Cumberland). If you agree with the message on the card please sign and return it to Jim Cocks at 161 Northwestern or Amy Kempster at 118 Clearview before May 26. We will present them to the Minister or his representative at the meeting. Please note that, while not recommended by the study, Quebec consultation on the study and other proposed transportation solutions for the Outaouais includes a proposal for a third "high-occupancy" vehicle reversible lane on the Champlain Bridge.

THE CHAMPLAIN SPEAKER

Newsletter of the

Champlain Park Community Association / Association Communautaire du Parc Champlain

#####

Tunney's Pasture A second meeting was held on Apr. 19 of the Advisory Committee on the Tunney's Pasture Nodes Study. (Please note that these meetings are public: if you would like to attend the next one call Joan Wong's office to add your name to the notification list.) The NCC Planner discussed the Potentials and Constraints as they had been analyzed to date. Potentials included: established working population; has own transitway station; has potential for linkage to recreational pathway system; already designated as a primary employment centre; surrounded by established residential neighbourhoods; land is all under Government Services-Public Works; contains considerable unused development capacity under current zoning; existing "G" zoning under review and expected to be changed to allow a broader range of uses; lifecycle status of several buildings will open new opportunities for redevelopment over the medium term and finally it holds a good mix of program functions. Constraints included: self-contained, poorly integrated into surroundings; single purpose 9 to 5 facility; sprawled out and difficult for pedestrians; parking is a major concern for the local community; Regional piped infrastructure (sanitary collector) overloaded; certain key intersections for vehicle access/egress are performing poorly; forms a barrier between the community and the river; there is no easy link to Holland Cross; high bedrock means difficult growing conditions for vegetation. Those present expressed concerns about traffic which this development along with other proposed developments such as City Centre and LeBreton Flats might engender.

ESA for the parkway area between Island Park Drive and Parkdale Avenue. Councillor Joan Wong has requested that this area be considered for designation as an Environmentally Sensitive Area. If you know of any rarer plants, birds, or animals found in the bush north of here please let her assistant or Amy Kempster (722-6039) know of your sightings.

Mosque addition An additions will be made to the south side of the Mosque. Please note that the Muslim Association has promised to restrict parking in their lot to members on Fridays.

Elections and Regional Reform: With the reform of Regional government the ward boundaries have been changed to beyond Churchill and we will now be electing both a Regional and a City Councillor in November. Joan Wong and David Goldstein have declared for the City; Marian Lothian, Linda Davis and Art Pope for the Region. Copies of our newsletter will go to all candidates.

Notice: If you would like to write up an event, place a notice of a public event, etc. please submit your item by the 8th of the month. Thanks to the kind services of France Lebeau we are returning to a bilingual format with this issue.

L'ORATEUR-TRICE DE CHAMPLAIN

Bulletin de

L'Association communautaire du parc Champlain / Champlain Park Association

#####

VENTE DE GARAGE DE LA COMMUNAUTÉ DU PARC CHAMPLAIN SAMEDI LE 28 MAI 1994, 9:00-12:00 A.M.

Commencez à planifier la vente de garage du parc Champlain aujourd'hui même. Elle aura lieu samedi le 28 mai de 9 heures à midi. Voici une occasion de recycler les jouets non utilisés, les bricoles, etc., faire un peu d'argent et même acheter les trésors de vos voisin-es. Il suffit seulement de disposer vos articles à l'entrée de votre allée et d'y improviser une caisse enregistreuse. Il faut savoir que les "professionnels-les des marchés au puce" font leur ronde tôt le matin afin de repérer les aubaines. Ne soyez pas surpris que les gens essaient d'acheter vos objets même pendant que vous les installez. Cela aiderait d'avoir les tables déjà prêtes afin de les installer rapidement le matin et, que les prix des articles soient déjà déterminés et marqués à l'avance.

L'Association communautaire fera paraître une annonce dans le Pennysaver et le Citizen afin de promouvoir la "Vente de garage à travers le voisinage". En cas de pluie, la vente sera remise au 4 juin prochain (mais seulement en cas de pluie torrentielle). Nous apprécierions une remise de 10% sur le total de vos ventes et ce, afin de partager le coût de la publicité et pour venir en aide à l'Association communautaire du parc Champlain. Si vous avez des jouets d'enfants préscolaires laissés pour contre, des poupées, des casse-têtes, des livres, etc., songez à en faire cadeau au groupe de Jeux d'enfants du parc Champlain. Veuillez contacter Wendy Huculak, 729-0882.

PROGRAMME DE CO-SURVEILLANCE DU VOISINAGE

Le 21 avril dernier plus de quarante membres de la communauté ont assisté à la table ronde sur la Protection de la maison. Nous désirons remercier Verne et Dan qui ont partagé leurs expériences. De plus, nous remercions Constable Mosco de la Police d'Ottawa et M. Clint Norquist de Multi-Arm Security pour leurs contributions à la table de discussion. Tous les participants-tes ont grandement profité de cette rencontre.

Un manuel de la SCH, "Protection de votre maison contre le vol" peut être emprunté de votre capitaine de section. Ce manuel contient des informations pratiques sur tous les aspects de la protection de la maison.

Si vous expérimentez un vol par effraction ou si vous avez connaissance de vols ou autres activités criminelles, veuillez informer votre capitaine de section ou Michael Cheng (722-3344) votre coordonnateur du Programme de co-surveillance du voisinage. En partageant nos expériences, nous trouverons des mesures de prévention plus efficaces.

CLUB DE JARDINAGE, 14 JUIN 1995

Cette dernière session, qui prendra place au centre communautaire, sera soulignée par une causerie donnée par **Diana Beresford-Kroeger**, jardinière organique de Merrickville et commentatrice en jardinage à la radio de Radio-Canada. À 7 heures p.m., au centre communautaire du parc Champlain, elle parlera des méthodes de jardinage organique et de sa planification.

EQUIPE DE BALLE MOLLE SOCIALE DU PARC CHAMPLAIN

Encore une fois cette année, nous avons réservé le terrain de baseball du parc Champlain pour les mardis soirs de balle molle. La partie d'ouverture débutera à 6:30 heures p.m., mardi le 17 mai 1994. Par la suite, les parties se dérouleront chaque mardi jusqu'à la fin de l'été. Venez vous joindre à nous! Tout le monde âgé, de 14 ans et plus, est bien venue de se joindre à l'équipe.

Nous serons au terrain de baseball du parc Champlain, au coin des rues Carleton et Pontiac. Apportez vos gants et bâtons de baseball, bases, et balles. Pour de plus amples informations, veuillez contacter

Bill Braden 728-3640 ou Verne Potvin 725-5423.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Notre assemblée générale annuelle aura lieu le 22 juin. Nous espérons obtenir la participation d'un-e ou des conférenciers-ères qui traiteront de sujets reliés aux enfants. Il y aura plus de détails dans le prochain bulletin.

Président: Jim Cocks, 161 Northwestern, 728-7881

Vice-président et Cotation: Tim Frank, 197 Keyworth, 729-0882

Trésorier: Evelyn Sparks, 196 Cowley, 728-5552

Secrétaire: Anna Dolan, 198 Northwestern, 729-5722

Communications: Jim Kot, 117 Carleton, 729-5828

Bulletin de nouvelles: Amy Kempster, 118 Clearview, 722-6039

Coordonnateur de la patinoire: Tom Sauvé, 68 Sunnymede, 728-0191

Coordonnateur, Programme de co-surveillance du voisinage: Michael Cheng, 145 Carleton, 722-3344

Volontaires demandés-es! Votre association communautaire dépend de vous et de vos voisins-es. Nous avons besoin de personnes dynamiques pour joindre notre comité exécutif! L'ancienne présidente, Amy Kempster, est responsable du Comité de nominations. Si vous êtes intéressé-e, contactez Amy Kempster (722-6039).

NOUVELLES ET POINTS DE VUE -AMY KEMPSTER

LES PONTS!! Inscrivez cette date dans votre calendrier dès à présent!! **Jeudi le 26 mai à 7 heures p.m., le groupe d'Étude du pont interprovincial tiendra une séance publique sur les recommandations de la Phase 2 au Centre des Congrès d'Ottawa.** Les recommandations suggèrent que le pont Kettle Island soit le meilleur choix, mais cela dérangerait aussi un autre quartier d'Ottawa. La Cité d'Ottawa et la Région s'opposent tous les deux à cette option. Nous distribuerons des cartes qui expriment l'opposition au jumelage du pont Champlain ou à toutes sortes d'agrandissement du pont Champlain actuel et, qui supportent la liaison ferroviaire (en utilisant le pont de l'Île Lemieux) ainsi qu'un autre pont dans le canton de Cumberland. Si vous êtes d'accord avec le message sur la carte, veuillez la signer et la retourner à Jim Cocks au 161 Northwestern ou à Amy Kempster au 118 Clearview avant le 26 mai. Nous les remettrons au Ministre ou à son représentant lors de la réunion. Veuillez noter que même si ce n'est pas recommandé par l'étude, la consultation de Québec sur l'étude et d'autres propositions de solutions de transport pour l'Outaouais incluent une troisième voie réversible destinée au trafic dense du pont Champlain.

Tunney's Pasture: Une deuxième réunion du Comité consultatif sur l'Étude des intersections de Tunney's Pasture a eu lieu le 19 avril dernier. (Veuillez noter que ces réunions sont publiques. Si vous désirez y assister, contactez le bureau de Joan Wong afin d'ajouter votre nom sur la liste de notification). Les Planificateurs de la CCN ont discuté des idées potentielles et des contraintes telles que révisées jusqu'à présent. Les idées potentielles incluent: l'établissement de la population de travailleurs-ses et ayant leur propre station de changements d'autobus; des possibilités de liaison avec le réseau des sentiers récréatifs; déjà désigné comme un centre primaire d'emplois; entouré d'un voisinage résidentiel stable; tous les terrains sont sous la tutelle des Travaux publiques; avec le zonage actuel a un potentiel de développement; l'actuel zonage "G" est sous révision et sera possiblement modifié afin de permettre une utilisation plus élargie; le cycle de vie des édifices offre des opportunités de redéveloppement à moyen terme et finalement, Tunney's Pasture possède un bon éventail de programmes gouvernementaux. Les contraintes incluent: indépendant, peu intégré avec l'entourage; une installation à but unique ouverte de 9:00-5:00 heures p.m.; les édifices sont dispersés et difficiles d'accès pour les piétons; le stationnement est une inquiétude majeure pour la communauté environnante; le système d'égouts de la MROC est surchargé; certaines intersections principales, donnant/laissant accès aux véhicules, fonctionnent médiocrement; forme une barrière entre la communauté et la rivière; la liaison avec Holland Cross est difficile; la couche de roches élevée implique des conditions de croissance

arides pour la végétation. Les personnes présentes ont exprimé leurs inquiétudes concernant le trafic engendré par cette suggestion de développement et ceux de City Centre et de LeBreton Flats.

L'espace entre la promenade Island Park et l'avenue Parkdale déclarée AES:

Joan Wong, Conseillère a demandé que cette aire soit considérée comme une aire environnementalement sensible. Si vous connaissez des plantes rares, des oiseaux, ou des animaux vivant/poussant dans les buissons situés au nord d'ici, veuillez contacter son assistante ou Amy Kempster (722-6039) pour les en informer.

Un ajout à la Mosquée: Un édifice sera ajouté au côté sud de la mosquée. Veuillez noter que l'Association islamique a promis de restreindre le stationnement de ses membres dans celui de la mosquée tous les vendredis.

Élection et réforme régionale: Avec la réforme du gouvernement régional, la limite de comtés électoraux a été modifiée pour s'étendre maintenant jusqu'à Churchill. À partir de novembre prochain, nous élirons les gouvernements régionaux et municipaux. Pour la Municipalité, Joan Wong et David Goldstein se sont proposés, tandis que ceux-celles pour la Région sont Marian Lothian, Linda Davis et Art Pope. Des copies de notre bulletin seront envoyées à tous les candidats-tes.

Nota: Si vous désirez faire part d'un événement, annoncer un événement publique, etc., veuillez soumettre votre nouvelle avant le 8 de chaque mois. A partir de cette parution, grâce aux services de France Lebeau, nous retournons à un bulletin bilingue.